

Total: 4 pages

Date: 10 April 2025

TPB Ref.: A/TM-LTTY/485

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Apparel & Potted Plants) for a Period of 3 Years at Lots 3839 RP (Part) & 3840 RP (Part) in D.D. 124, Shun Tat Street, Tuen Mun, N.T.

This letter intends to supersede our letter dated 8.4.2025 and our email dated 9.4.2025. We write to confirm that the layout and the use of the proposed development at the captioned site is the same as the layout and use of the last planning permission No. A/TM-LTTY/424.

We are glad to submit the latest and as-built FSI plan and the FS251 certificates herewith for the consideration of the Director of Fire Services (D of FS).

Our response to the comments of the DLO/TM is as follows:

We confirm that the total built over area at the application site is 348 sq.m. The applicant will apply to DLO/TM for modification of the STW.

The applicant will also responsible for his own access arrangement.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED] [REDACTED] at your convenience.


Yours faithfully,



Patrick Tsui


c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Ms. Sharon WAN) – By Email


LEGENDS





H.R.

FIRE HOSE REEL

FIRE ALARM BELL


MANUAL FIRE ALARM CALL POINT(BREAKGLASS UNIT)


EMERGENCY LIGHT





EXIT


CRYSTALITE PLATE EXIT SIGN

F.S. PUMP

GATE VALVE


CHECK VALVE


BALL FLOAT VALVE



AAV


AUTOMATIC AIR VENT


CHECK METER POSITION



SB


SAND BUCKET


STRAINER





M


KWH METER


F.S. PUMP CONTROL PANEL

MFA CONTROL PANEL

FUSE SWITCH


TPN BREAKER

15A 4P AUTOMATIC CHANGE-OVER SWITCH C/W E/M INTERLOCK



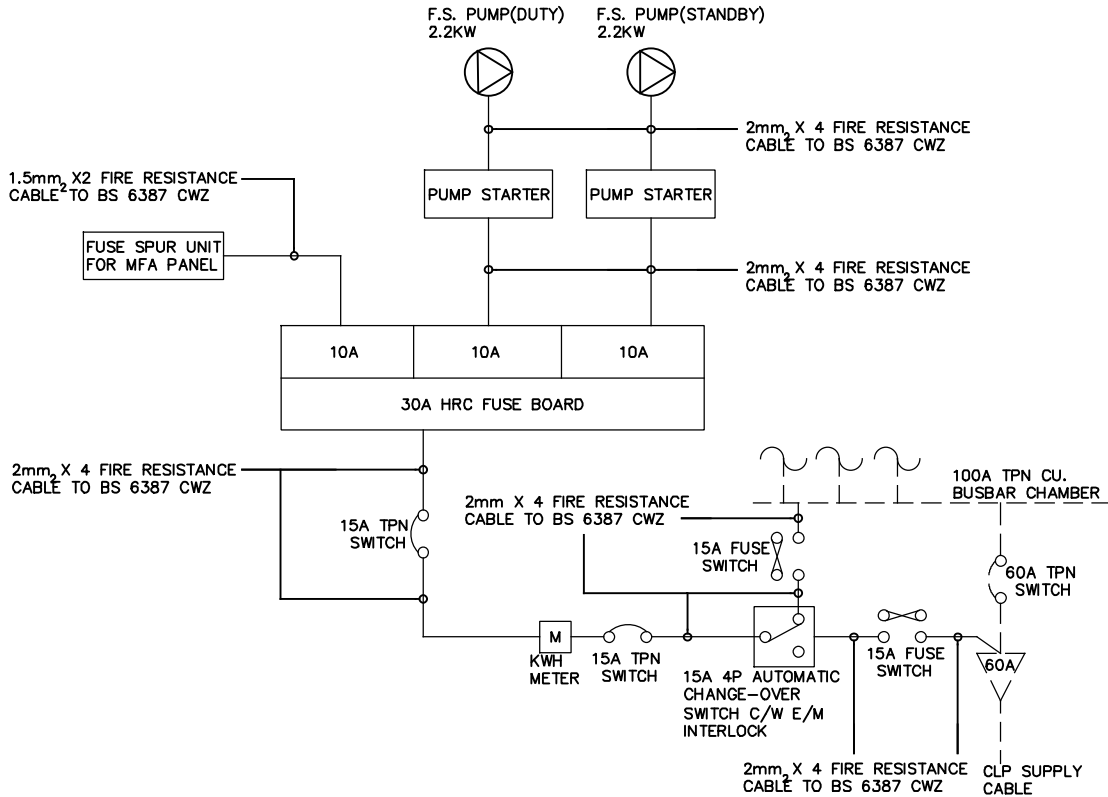
5KG

5KG CO2 FIRE EXTINGUISHER

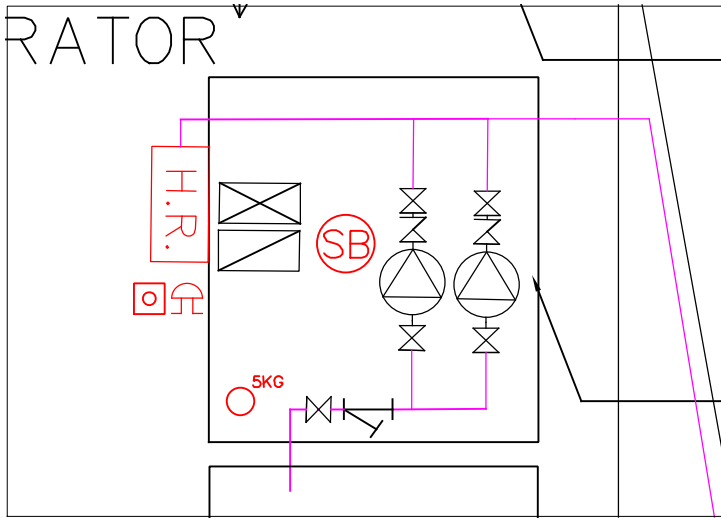
Y-TYPE STRAINER

ABBREVIATIONS

F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
H/L	HIGH LEVEL
F.S.	FIRE SERVICES
MFA	MANUAL FIRE ALARM
N.T.S.	NOT TO SCALE

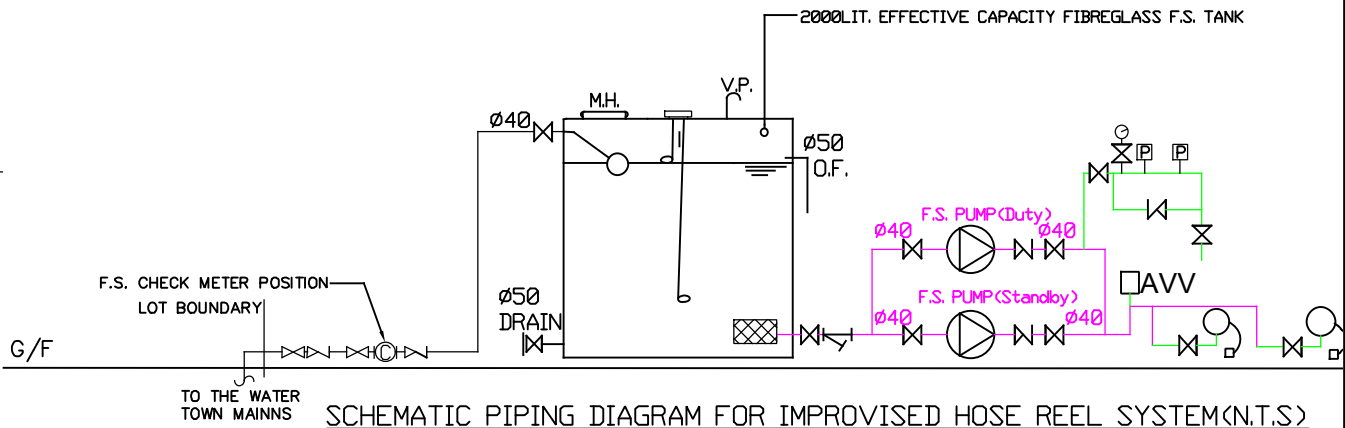
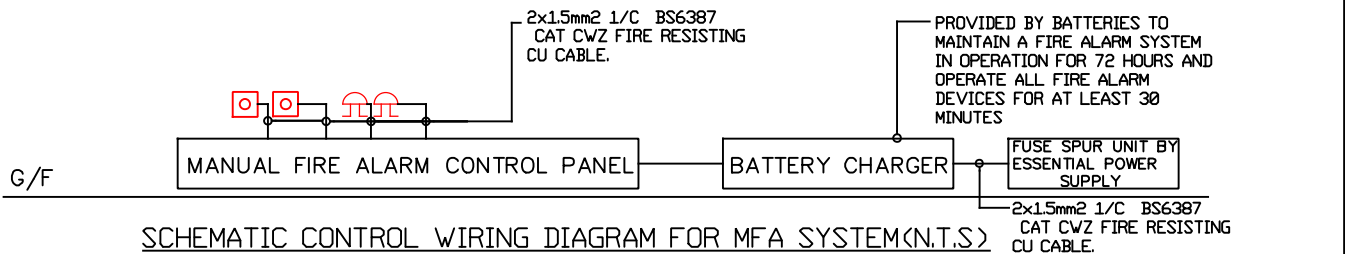


EMERGENCY FIRE SERVICE POWER SUPPLY SCHEMATIC DIAGRAM(N.T.S.)



BLOCK PLAN SCALE: N.T.S.

申請地點
APPLICATION SITE



PUMP SCHEDULE

DESCRIPTION	PUMP MOTOR POWER RATING (kw)	FLOW RATE (L/min)	PUMP HEAD (BAR)	RPM
FIXED FIRE PUMP (DUTY & STANDBY)	2.2 kw	60	5.8	2900

F.S.NOTES:

- SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDING/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266: PART 1 AND BS EN 1838.
- SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266 PART1 AND FSD CIRCLUAR LETTER 5/2008
- FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED TO THE ENTIRE BUILDING IN ACCORDANCE WITH BS 5839: PART 1:2002 + A2: 2008 AND FSD CIRCLUAR LETTER NO: 1/2009. ONE ACTUATIN POINT SHOULD INCLUDE FACILITIES FOR THE START AND/VISUAL WARNING DEVICE INITIATION.
- HOSE REEL SYSTEM SUPPLIED BY 2m³ FS WATER TANK SHALL BE PROVIDED THERE SHALL BE SUFFICIENT HOSE REEL TO ENSURE THAT EVERY PART OF EACH BUILDING/ STRUCTURE CAN BE REACHED BY A LENGTH OF NOT MORE THAN 30m OF HOSE REELS TUBING.
- PORTABLE HAND-OPERATE APPROVED APPLIANCE SHALL BE PROVIDED AS REQUIRED BY OCCUPANCY.
- VISUAL ALARM SIGNAL SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH THE DESIGN MANUAL: BARRIER FREE ACCESS 2008.
- SECONDARY POWER SUPPLY WILL BE SUPPLIED AND CONNECTED BEFORE THE MAIN SWITCH.

SITE PLAN(SCALE : 1/400)

REVISION	DESCRIPTION	TITLE: F.S. LAYOUT PLAN	FSI CONTRACTOR:  迅誠工程服務有限公司 SHUN SHING ENGINEERING SERVICES LIMITED	PROJECT: Proposed Temporary Shop and Services (Real Shop for Pet Food & Potted Plants)) for a Period of 3 Years at Lots 3839 RP(Part)& 3840 RP(Part) in D.D. 124, Shun Tat Street, Tuen Mun, N.T.	CAD BY: SS	SCALE: N.T.S(A3)
					CAD BY: TC /LF	REV.: A
					DWG NO: L3839/40/124/FS01	DATE: 2/19

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9395639

FSD Ref.: _____

消防處檔號

Name of Client :

顧客姓名

YASIR ENTERPRISES

Name of Building :

樓宇名稱

Lot 3839 RP (Part) & 3840 RP (Part)

Street No./Town Lot :

門牌號數/市地段

DD 124

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

Shun Tat Street

Block :

座

District :

分區

Tuen Mun

Area :

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY

第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
23	Hose Reel	G/F	Conforms with FSD Requirements	7/4/2025	6/4/2026
13	Fire Alarm System	G/F	Conforms with FSD Requirements	7/4/2025	6/4/2026
11	Emergency Lighting	G/F	Conforms with FSD Requirements (3 Nos of Emergency Light)	7/4/2025	6/4/2026
12	Exit Sign	G/F	Conforms with FSD Requirements (2 Nos of Exit Sign)	7/4/2025	6/4/2026

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature :
授權人簽署

Name :

姓名

FSD/RC No. :

消防處註冊號碼

Company Name :
公司名稱

Telephone :

聯絡電話

Date :

日期

世紀
消防工程
有限公司

KWOK CHUNG YIN

RC1/389 RC2/554

Century Fire Service

Engineering Co. Ltd

7/4/2025

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 8343499

FSD Ref.: _____

消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client :

顧客姓名

YASIR ENTERPRISES

Name of Building :

樓宇名稱

Lot 3839 RP (Part) & 3840 RP (Part)

Street No./Town Lot :

門牌號數/市地段

DD 124

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

Shun Tat Street

Block :

座

District :

分區

Tuen Mun

Area :

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY

第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguisher	G/F	Conforms With FSD Requirements (5Kg CO2 Gas Type F.E x 1 Nos) (沙筒 x 1 Nos)	7/4/2025	6/4/2026

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature :

受權人簽署

Name :

姓名

FSD/RC No. :

消防處註冊號碼

Company Name :

公司名稱

Telephone :

聯絡電話

Date :

日期

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

Ting Ka Hin

RC3/98

POLLY FIRE PREVENTION
SERVICE ENGINEERING CO.

7/4/2025